

# Ordi médiru di Massachusetts pa kontinua ku bida

(MOLST)- siglas na inglés- [www.molst-ma.org](http://www.molst-ma.org)



Nómi di duenti \_\_\_\_\_

Data ki e nesi \_\_\_\_\_

Numbru di registu kliniku si ta aplika: \_\_\_\_\_

## INSTRUSÓN: Tudu duenti debi dadu confortu i atensón total

- Es impresu debi sinadu basiadu na conbersus entri duenti (o kel representante di duenti ki sa ta ben sina li dibaxu) i kliniku ki ta sina, basiadu na objetivus di atentimentu.
- Seksón A–C é órdu ki ta sirbii só si seksón D ku E sta intxidu. Seksón F ta sirbi só si seksón G ku H sta intxidu.
- Si algùn seksón ka sta intxidu, ka ta ten limiti na tratamentu indikadu nakél seksón.
- Impresu ta entra en vigor logu ki é sinadu. Fotokópia, fax ó kópia iletróniku di impresu MOLST dividamenti sinadu ta sirbi.

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <b>A</b>  | <b>RIANIMASÓN CARDIUPULMUNAR: pa duenti ki sé korasón dja pára o ki dêxa di da folgu</b>   |   |  |
| Fazi krus na <input type="radio"/> →  | <input type="radio"/> Ka rianima   | <input type="radio"/> Tenta rianimasón  |  |
| <b>B</b>  | <b>VENTILASÓN: pa duenti frontadu na da folgu</b>  |   |  |
| Fazi krus na <input type="radio"/> →  | <input type="radio"/> Ka intuba má ventila   | <input type="radio"/> Intuba i ventila  |  |
| Fazi krus na <input type="radio"/> →  | <input type="radio"/> Ka uza ventilasón di pa fora (iz: CPAP)[ siglas na inglés]   | <input type="radio"/> Uza ventilasón di pa fora (iz: CPAP)                      |  |
| <b>C</b>  | <b>TRANSFIRI PA SPITAL</b>   |   |  |
| Fazi krus na <input type="radio"/> →  | <input type="radio"/> Ka transfiri pa spital (só si for pa confortu)   | <input type="radio"/> Transfiri pa spital                                       |  |
| <b>D</b><br><b>Mestedu</b>  | <b>Fazi un krus na un di kes o li pa mostra ken ki sta sina seksón D:</b><br><input type="radio"/> Duenti <input type="radio"/> Prokurador <input type="radio"/> Encarregadu* <input type="radio"/> Pai,mai/eincarregadu di iducasón* di mininu<br>Sinatura di duenti ta confirma ma es impresu foi sinadu di si livri vontadi i e ta refleto ses dizeju i objetivus di atentimentu sima expresadu na seksón E, seksón di sinaturas. Sinatura di representante di duenti (indikadu li riba) ta confirma ki es impresu ta refleto sé avaliasón di dizejus i objetivus di duenti pa se atentimentu, o si ses dizeju é conxedu. i sé avaliasón di kuzas ki é más midjór pa duenti. * Un engarregadu podi sina ti undi lei di MA ta pirmiti. Konsulta ku divogadu acerca di dúvidas sobri autoridadi di encarregadu. |   |  |
| Fazi krus na un di kes <input type="radio"/> i priexi tudu linha pa página 1 podi sirbi | <input checked="" type="checkbox"/> XX<br><b>Sinatura di duenti ( o di alguén ki sa ta representa duenti)</b><br>XX  | XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX<br><b>Data di sinatura</b><br>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX | _____<br><b>Numbru di tilifoni di ken ki sina</b>  |
| <b>E</b><br><b>Mestedu</b>  | Sinatura di dotor, infermera pratikanti ou di dotor ajudanti, ta confirma mâ es impresu ta refleto izatamenti ses konbersu ku ken ki sina seksón D XX  |   |  |
| Inxi tudu linha pa página 1 podi sirbi.   | <input checked="" type="checkbox"/> Sinatura di dotor, infermera pratikanti, ou dotor ajudanti<br>XX<br><b>Nómi di ken ki sta sina só ku letra grandi ben fetu</b>   | <b>Data i ora ki sinadu</b><br>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX                         | <b>Numbru di tilifoni di ken ki sina</b>   |
| <b>Si krêdu</b>   | <b>Es impresu ka ta kaduka a menus ki declaradu spresamenti</b><br>Nómi(letra grandi) di prokurador _____<br>Nómi( letra grandi) di dotor di familia _____   |   | Si ten data ki e ta kaduka: _____<br>Numbru di tilifoni _____<br>Numbru di tilifonie _____ |
|   |  |   |  |

| <b>Diklarasón di preferénsia di duenti ou otus tratamentus medikamênti indikadu</b> |   |   |
|---|---|---|
| <b>F</b>  |   |   |
|   | <b>INTUBASÓN I VENTILASÓN</b>   |   |
| Fazi krus na un <input type="radio"/>   | <input type="radio"/> Djôbi seksón B di página 1  | <input type="radio"/> Uza intubasón i ventilasón sima sta markadu na seksón B, má só pa prazu kurtu                 |
|   |   | <input type="radio"/> Ku dúvida<br><input type="radio"/> Ka papiadu na el   |
|   | <b>VENTILASÓN DI PA FORA (iz: Presón kontinuadu positivu na sistema respiratoriu – CPAP) [sigla na inglêis]</b> |   |
| Fazi krus na un <input type="radio"/>   | <input type="radio"/> Djôbi seksón B di página 1  | <input type="radio"/> Uza ventilasón sima sta markadu na seksón B, má só pa poku tempu                              |
|   |   | <input type="radio"/> Ku dúvida<br><input type="radio"/> Ka papiadu na el   |
|   | <b>DIALISI</b>  |   |
| Fazi krus na un <input type="radio"/>   | <input checked="" type="radio"/> Dialisi nó   | <input type="radio"/> Uza dialisi<br><input type="radio"/> Uza dialisi, má só pa poku tempu                         |
|   |   | <input type="radio"/> Ku dúvida<br><input type="radio"/> Ka papiadu na el   |
|   | <b>NUTRISÓN ARTIFISIAL</b>  |   |
| Fazi krus na un <input type="radio"/>   | <input type="radio"/> Nutrisón artifisial nó  | <input type="radio"/> Uza nutrisón artifisial<br><input type="radio"/> Uza nutrisón artifisial, má só pa poku tempu |
|   |   | <input type="radio"/> Ku dúvida<br><input type="radio"/> Ka papiadu na el   |
|   | <b>IDRATASÓN ARTIFISIAL</b>   |   |
| Fazi krus na un <input type="radio"/>   | <input type="radio"/> idratasón artifisial nó   | <input type="radio"/> Uza idratasón artifisial, má só pa poku tempu   |
|   |   | <input type="radio"/> Ku dúvida<br><input type="radio"/> Ka papiadu na el   |
|   | Otus preferénsias di tratamentu spisifiku a statu di saudi di duenti i atendumtu _____                          |   |
|   | _____   |   |
|   | _____   |   |

|  |  |                                   |
|--|--|-----------------------------------|
| Sinatura di duenti ou di sé representanti  | <b>Fazi un krus na un di kes o li pa fla ken ki sta sina seksón G:</b>   |                                   |
| <b>G</b>   |  |                                   |
| <b>Mestedu</b>   |  |                                   |
| Fazi krus na un di kes <input type="radio"/> o i prienxi tudu linha pa página 2 podi sirbi | <input type="radio"/> Duenti <input type="radio"/> Prokurador <input type="radio"/> Encarregadu* <input type="radio"/> Pai,mai/ Encarregadu di idukasón* di mininu   |                                   |
|  | Sinatura di duenti ta confirma ma es impresu foi sinadu di si livri vontadi i e ta refleto ses dizeju i obijetivus di atendumtu sima spresadu na seksón H, seksón di sinaturas. Sinatura di representanti di duenti (indikadu li riba) ta confirma ki es impresu ta refleto sé avaliasón di dizejus i obijetivus di duenti pa sé atendumtu, o si ses dizeju é conxedu. i sé avaliasón di kuzas ki é más midjor pa duenti. * Un engarregadu podi sina ti undi lei di MA ta pirmiti. Konsulta ku divogadu acerca di dúvidas sobri autoridadi di encarregadu. |                                   |
|  | XX   | XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX      |
|  | <input checked="" type="checkbox"/> Sinatura di duenti ( o di alguén ki sa ta representa duenti)   | Data di sinatura                  |
|  | XX   | XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX      |
|  | Nómi di ken ki sta sina só ku letra grandi ben fetu  | Numbru di tilifoni di ken ki sina |

|   |  |                                   |
|---|--|-----------------------------------|
| Sinatura di profesional di saudi        | Sinatura di dotor, infermera pratikanti ou di dotor ajudanti, ta confirma ma es impresu ta refleto izatamenti ses konbersu ku ken ki sina seksón G |                                   |
| <b>H</b>                                |  |                                   |
| <b>Mestedu</b>                          |  |                                   |
| Inxi tudu linha pa página 2 podi sirbi. | XX   |                                   |
|   | <input checked="" type="checkbox"/> Sinatura di dotor, infermera pratikanti, ou dotor ajudanti   | Data i ora ki sinadu              |
|   | XX   | XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX      |
|   | Nómi di ken ki sta sina só ku letra grandi ben fetu  | Numbru di tilifoni di ken ki sina |

**Otus Instrusón pa profesional di saudi**

→ Kumpri ku órdi di A,B i C i respeta preferénsia di F ti ki un kliniku ten oportunidadi di fazi un revisón sima sta diskrevedu más baxu

→ Si trokadu algun kuza nés impresu li i ten ki ser anuladu i ten ki sinadu un nóvu impresu . Pa anuladu es impresu screbi VOID [ANULADU] ku letra ben grandi, di ladu a ladu, na tudu dos banda di kel impresu. Si ka prienxedu un nóvu impresu, i ka dokumnetadu ni un tratamentu ta podi fazedu tudu tratamentu

→ Torna pâpia na obijetivus di preferénsia di tratamentu ki é klinklamenti sertu pa avansu di duensa, logu ki es transfiril pa un nóvu lugar ou un nóvu nivel di atendumtu, ou si preferénsia troka.Fazi un revisón di impresu tóki mestidu pa refleto preferénsia di tratamentu izatamenti.

→ Duenti o sé prokurador( si duenti ka ten kapasidadi) encarregadu\*, ou pai-mai/ encarregadu di idukason\* di un mininu podi revoka impresu MOLST kalker ora i / ou pidi, i dadu tratamentu mediku indikadu, ki dja negada antis. \* **Un encarregadu podi sina ti undi permitidu pa lei di MA.** Konsulta divogadu ku dúvidas acerca di autoridadi di encarregadu.